

լազըմ կէլէն մէսարիֆաթտան վէ ատլիկէ մէսարիֆաթտան եէնի-տէն թասարրուֆաթ իճրասընը ար-գու իթմէքտէ տիրէր: Մ. Գաղիմիր Բէրիէնին գօմիսին ընկառէթինէ ինթիսայ օլունմասը միւհթէմիլ տիր:

Պօրտօտան թանա եազաղընա կէօրէ, Մըսըր պուղտայընա ընամ թարհընտան տօլաեը Սէն-Բէմիտէ պէօեիւք պիր ֆապրիգա թաթիլ իթմիլ տիր:

Բարիս, 8 մարտ -- Կրանտիւգ Ժօրթ Ալէքսանտրօվիչին ձեգաիրէ մուկասըլէթինտէ, ահվալը սըհհի-եէսինէ մէպնի հիշ պիր ընամի գա-պուլիեթ վուգու պուլմանաճադ տիր:

Բօմա, 8 մարտ -- Բրէնա Նաբօ-լէօնուն խաթալըղը տաճա աղըր-լալըն տիր: Բրէնաէս Գլօթիլտ Թու-րինտան կէլտիկի կիպի, բրէնաէս Լէթիթա տախի պու ագչամ կէլէ-ճէք տիր:

Լիզպօն, 8 մարտ -- Աեան վէ Մէպուսան մէճիլսէրինին մուհաֆա-զաքեար ազալարը ագտ իթտիքէ-րի պիր իճթիմաճէ, Սէրքա Բիմէն-թալ գապինէթօսունու իլթիգամ իթմէնէ վէ մէգըիւր մէճիլսէրէ արգ ու թէքիթի օլունան մուամէ-լաթը մալիեթի եկէր տիկէր պիր հիւմնի թէպիլիէ պուլունաճադ իսէ, գապուլ իլլէմէնէ գարար վէր-միլ տիր:

Վիեննա, 8 մարտ -- Բէյալըրա տ մէճիլսի ինթիսայաթը պու կիւն իճ-րա օլունան 47 ինթիսայ վէ Վիէն-նատա թէսալիի արաեա գալան 4 ինթիսայ տախի տախիլի հիսապ օլունու հալտէ, չիմտի 279ա պա-լիլ օլունա տուր: 86 Ալման սէր-պէսթի թարաֆտարը, 9 Ալման միլի ֆըրգասը թարաֆտարը, 29 մուհաֆազաքեար, 31 Կէնճ Ձէլլէր ֆըրգասը թարաֆտարը վէ 10 Էս-կի Ձէլլէր ֆըրգասը թարաֆտարը, 37 Բօլունէզ, 13 Սգլալօն, 6 Գլիւպ Գօրօնիլի, 18 Պօհէմիլը մուհաֆա-զաքեար, 2 Բումէն, 15 Եհաճուրի խասիմի վէ 23 տէ տիկէր ֆըրգա-լարա մէնսուպ նամգէտէր ինթի-լապ օլունմուշ տուր:

Պօհէմիլտա թէսալիի արաեա գալան 4 նամգէտ իչին բազար իր-թէսի կիւնիւ եէնիտէն ինթիսա-պաթ իճրա օլունաճադ տիր:

ԹԷԱԹՐՈ

Եազաղըմը վէճէլէ, տիւն ագ-չամ եէնի Պրանսըթ թէաթրօսուն-տա, Մաղաքեան Պետրօս Էֆէն-տինին գուլմանիսը մարիֆէ-թիլէ « Սահիլ մուհաֆըղը Ժօպէն » նամ տրամ, վէ մուախիարէն « Եա Բապալի չիւքիւր սուֆրա գուրուլ-տուն » նամ գօմէտի կիւզէլճէ մէվ-գըր իճրաեթ վաղ իտիլմիլ տիր: Օ-եունուն միւնտէրիճաթը, հիւմնի ախլէտգ վէ առապա մուվաֆըգ, վէ պինապէրին մուհիպի իսթիֆա-տէ օլունա, ագթէօր վէ ագթըրիւք, Էգիւմէ Մաղաքեան, Կիւմիւշեան վէ Յունսիկեան Էֆէնտիլէր վէ մա-տամ Նուարգ վէ մատամ Էօ-

Ժէն քէնտի րօլլարընը լաեղըլա իճրա իթմիլ օլմալարըլա, մաղհա-րը թագաթի ռուսի օլմուշար տըր: Իչպու լուպիեաթ միւնասիպէ-թիլէ, գէվաթը թէաթրօքըլէրան իպրազը թէչվիգաթա միւսարաթ իթմիլ օլունուլարընտան, լօթլարըն պիւեիւք գըսմը թուլթուլուշ օլ-տուղու կիպի, սալատա վէ բարատիտէ տախի խալի ճէմիլէթ պուլունմուշ տուր: Պու Էսէրը թէչ-վիգաթ չալեանը մէմունիեթ օլ-լուպ, պու Էօլտա թէչվիգաթըն տէվամը, հաթթա վարընըլըտա միւթէմէքըին միլլէթիմիլ ահա-պը իթթիտաընըն մատտի մու-վէնէթլէրի սաեէսինտէ, միլլէթի-միլ մահիր ագթէօր վէ ագթըրի-լէրինտէն միւրէքէպ միւթէմէլ պիր գուլմանիսըն թէչքիլ օլու-նապիլէճէկիտէ, վէ պու վէճէլէ տիւն ագչամ իճրա իտիլէն օեուն-տան տաճա կիւզէլ օեունլարըն, տաճա պիւաեա էրպապ ագթէօր վէ ագթըրիւք մարիֆէթիլէ մէվ-գըր թէմաչաեա վաղ օլունապիլէ-ճէկիտէ չիւպէն իտիլմէլ:

Մաղաքեան Էֆէնտին տիւն ագչամը մուվաֆազըլլէթինին, պէլլէ պիր թէչէպիւսի մուհիմէ իպթիտար իլլէմէսինէ մուգա-տէմէ օլմասըն արգու իտէրիլ:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Զօրու գալմադամը Մահմուտ պէյէ ըրլթպէի սանիեթ սընըթը սանիսի:

Մահմէթ թէմիլի իսթիտա տա-լիլէսի գապթ քէթէպէօի միւսթաի-տանընտան Ձէքի պէյէ ըրլթպէի Թալիսէ թէվիճի:

Թուլա սանճաղընա թապի Մալին գառապաընըն Բիւշտի մուալիմի-կիտէ պուլունան Աճէտ Սըտըր Էֆ. եէ Կիւնճիւ Օսմանի:

Տէրիսաաթէթ իթալիա գօնսօլօս-լանէ մահմէթի ըլլիսի օլունա, պու քէրըն Մըսըր միւսթէլիթ մահ-քէմէսի ազալըղընա թահվիլի մէ-մուրիեթ իթմիլ օլունա զաթա Ձնճի Մէճիտի:

Էվրօքա պանքէրլէրինտէն պարօն Էտմօն տէ Բօլիտին վէքիլի Մ. Շաի-տա Յիւնճիւ Օսմանի:

Բօտօտա մուգիմ Ալթիթի գօն-սօլօս վէքիլի, վէ Լչյա գուլման-եասընըն աճէնթէօի Մ. Անթօնիօ Գաղիլլէն Յիւնճիւ Մէճիտի:

Շամտա մուգիմ Մարօնի գաթօ-լիքէրինին ըլլիսի ըուհանիսի Հօրի Գէրիմ Էֆ. եէ Կիւնճիւ Մէճիտի:

Շամ Էհալիսինտէն սապըգ Գիլար Էմիլիգաթէ Էմին Էֆէնտիեթ Եինճի ըրլթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիլ-չանը իհսան պուլունմուշ տուր:

Միլլէրիէ պալթարըն օլմանան մահմէթտէն աքէրի պալթարը-րըն գուլմանըլմասը միւրթէպի իրատէի սէնիլլէտէն օլունու ճի-հէթլէ, ալընան մալիմաթա կէօրէ, Պաղը սէրասքէրի սըհհիեթ տալիւ-

սի օրտու վէ ֆըրգա մէրքէլլէրին-տէ պուլունան պալմարլարըն պու-լունտուգլարը վիլաեթ վէ լիվա մէրքէլլէրինտէ գուլմանըլմասըն թահվիլ գարարա ալարագ, օլ վէճէ-լէ իրատէի Շահանէ տախի չէրէֆ-սատըր օլմասըլա, թարաֆը ալի Սէրասքէրիտէն իճապ իտէնլէրէ Էվաթիլի լաղմէ իթա պուլունմուշ տուր:

— Կէչէնլէրտէ վէֆաթ իտէն Պա-պը սէրասքէրի սըհհիեթ տալիւսի պիլիլինճի չիւպէ միւսթիլի միլլիլվա Էմին բաչա եէրինէ Թօքհանէի ալի-րէ սէր թապիպի միլլիլվա Մէհմե-մէտ Ձէքի բաչա թալիլին օլունմուշ տուր:

— Շէրէֆսատըր օլուն իրատէի Շահանէ մուհիպինճէ, Թարապուրը Ղարպտա պուլունան սէյեար թօք-ճուլարը Էվաթիլի կիւն չէրին խա-րիճինտէ, վալիի վիլաեթ Ահմէտ Բաթիմ բաչա վէ գօմանտան ֆէ-րիգ Օսման բաչա հաղարաթըլա հէյեթիլ թէֆթիլիեթ վէ մէմու-րիլի միլլիլիեթ վէ Էյրաֆը մէմէքէթ հաղըր օլունուլարը հալտէ, միւ-քէմէլ սուրէթտէ նիշան թա-լիմի վէ միւթէազըպէն մանօլլա իլէ ընամ կէչիտ իճրա իլլէտիքտէն սօնրա, միւթթի Էֆ. թարաֆընտան իղաիեատը Էօմի ու չէվէթի Շա-հանէի միւթէգամիլին պիր տուա օգուլարագ, պիլլէրճէ հուղարըն ալմիլան օլունուլարը, պա թէլէ-կըրաֆ խապէր ալընմըլ տուր:

— Իսթանբուլ տէվլէթի հիւքիմէ-թի Սէնիլլէյի, 1892 սէնէսինտէ Մատրիտտէ քիւշատը մուգարըր օլուն սէրկիեթ իլթիլարքէ ընամէն տալլէթ իլլէմիլ տիր:

— Մ. Գօթարըն Օսմանտան Սի-վասա գատար Էաթմագ իչին իսթի-տա իթմէքտէ պուլունտուղու տէ-միր Էօլլար իլէ Սիվաստան Էրգին-ճանա գատար օլուն տիկէր տէմիր Էօլլա իչին իճապ իտէն մաղպաթա մէճիլսի Նաֆիաճա պիթթանիլմ, Պապը Ալիեթ թագաթի գըլընմըլ, վէ Էաթմագ մէճիլսի խասը վիւքէ-լատա իճրա միւրաքէրէ օլունմա-սը մուգարըր օլունու իչիտիլմիլ տիր:

— Աքեա վէ Շամըմէնտըքէրլէրի սահիպի իմթիեաղարը հալէա լա-ղմ կէլէն գուլմանաեթ թէչքիլ իտէմէտիքէրինէ, վէ մահմուտ վէ մուալիեթ օլուն միւտտէթ իսէ խի-թամթէգիր օլունուլունա մէպնի, պու պապտէ Էվաթիլլէ վէրիլմիլ օլուն 10 պին լիւա ալմանըն հիւքիմէթի Սէնիլլէնէ գապթը գարարկիր օլա-րագ, քէյթիլլէթ, Նաֆիա նէգա-րէթինտէն Պապը Ալիեթ արգ ու ի-չար իտիլմիլ տիր:

— Տէվալիլի տէվլէթի Ալիեթտէ մուգալլէնամէ իլէ միւսթալտէմ օլուն, Պանգը Օսմանիտէն մաչա ա-լան մէմուրիլին կէլէճէք 1307 սէ-նէսի թալիսաթընը միւրաթիլին տէֆթէրին պիթթանիլմ իրալի Մալիեթ նէգարէթինտէն տէվալիլի ալիեթ մուհապէպէթիլլէրինէ Էմր ու իչար պուլունմուշ տուր:

— Շէհիր Էմինի վէ գապթիեթ նա-ղըր պէյ Էֆ. իլլէ լիման ըլլիսի Տիլալէր բաչա հաղարաթընտան

միւթէչէքըլլա օլուն գօմիսին տիւն-քի կիւն տախի Շէհիր Էմանէթի տա-լիլլէսինտէ իճթիմա իլլէմիլ տիր:

— Մ. Նալէլմալէրսին վէքիլի պու-լունան Մ. Թօգասըն կէչէն հաֆթա Բարիսէ միւթէվէճէիհէն Տէրիսա-տէթտէն հարէքէթ իթտիկի եաղը-մըլ իտիր:

Մալիմաթը ախիլլէն նէգարէն, Մուտանիա իլէ Պրուսա պէյնիտէքի տէմիր Էօլ խաթթըլա Էտէվաթը-նըն տէվր վէ թէպիլի մուամէլէսի Էսնասընտա հաղըր պուլունմագ իւզ-րէ, սահիպի իմթիեաղ թարաֆըն-տան պիր վէքիլ իղամը լիւլու մու պէեանընա տալիլ Նաֆիա նէգարէ-թինտէն Մ. Նալէլմալէրսէ պիր թէ-լէկրաֆնամէ քէչիտէ պուլունմուշ տուր:

— Ուֆաղըգ տարպընա մէմուր գօմիսին տիւն Մալիեթ նէգարէ-թինտէ իճթիմա իլթիլ, վէ պուն-տա մալիեթ նաղըրը Յակօր վէ նա-ֆիա վէ թիճարէթ նաղըրը Բաթի Բաչալար հաղարաթը տախի հաղըր պուլունմուշ տուր:

(Մալթապուլ իտաքի պիլիպիսիս)

Մէվալի միւսաաթէսինէ մէպնի իչպու 307 սէնէսի մարտընտան ի-թիպարէն Պէյօղլու պիլլինճի հու-գուգ տալիլսի հէյեթիլ սաաթ Յտէ իճթիմա վէ ճաա գատար միւս-թէտիեաթ վէ իֆատաթ գապուլ վէ իսթիմա իտիպ, սաաթ ճաա մու-հաքէմէլլէր պէտ վէ մուպաղըրէթ իտէճէկի վէ տալլէթիեթ վարագա-լարընտա մուալիեթ օլուն սաաթըրա տա հաղըր պուլունմաեան թարա-ֆէյն հաղըրտա մուամէլլէր գա-նունիեթ իճրա օլունաճաղը իլուն օ-լունուր:

Սաեթիլ ապալիլաեթի ճէնապը թաճտարիտէ Էրգուլմ, Տիւապէքիլ, Թիւապիլլէ, Մամուրէթ իւլ Աղիլ, Պիլլիլ, Էնգարէ վիլաեթթէրինտէ պիր կիւնա վուգուլաթ օլմաեապ, իւմն ու ապալիլին պէր քէմալ պու-լունտուղու մահմէլլէրինտէն մէվրուտ 24 փետր, սէնէ 306 թարիլիլ թէ-լէկրաֆնամէլլէր մէալիլտէն ալա-չըլմըլ տուր:

ԹԻԻՃՄԱՐԻԷ

Պու հաֆթա պուլտայ ֆիեաթըն-տա հիլ թէպէտիլ կէօրիլմէմիլ, վէ վիւրուտ իտէն 5000 քիլէ սէրթ պուլտայ կէչէն հաֆթա ֆիեաթըլ-լա քեամիլլէ սաթըլմըլ տուր:

Պու հաֆթա զարֆընտա 15 000 քիլէ եուլմագ պուլտայ կէլմիլ, վէ ճիւնիլլէ վէ մահալը վիւրուտինէ կէօ-րէ պէհէր քիլէսի 23-25 զրուլտան քեամիլլէ ֆիլու իտիլմիլ, վէ Էլ-տէ մալ օլմամասը, վէ մէվրուտա-թըն ֆըրգատըն կիրգա վէ աղիմա պուլտայը իւզըրինէ մուամէլլէ վու-գու պուլմամասըն ինթաճ իլլէմիլ, վէ պէհէր գըլլէսի 27-29 բարա-տան 3000 չուվալ մըսըր սաթըլմըլ, վէ արաա, չալմար վէ եուլաֆ իւ-զըրինէ ալաղ ու իթա միւշահէտէ օ-լունմալըլ տուր:

Ունա կէլինճէ, պու հափթա գար-
ֆընտա 4000 չուվալ ուն կէլմիշ, վէ
քեամիլէն սաթըլմըշ օլտուղունտան,
մէվճուտ կէլէն հափթանըն ալնի օ-
լարադ 18,000 չուվալ տըր:

Պու հափթա գարֆընտա հիշ փա-
սուլեա, նօհուտ, պագլա սաթըլմա-
մըշ, վէ 1000 չուվալ գատար մէվ-
ճուտու օլան սիսամ իւղէրինէ տա-
խի ախդ ու իթա կէօրիւմէմիշ տիր,
էլտէ մալ օլմամսընտան, վէ մէվ-
րուտաթ տախի վուգու պուլմամա-
սընտան նաչի քէթէն, թօխումու,
քէնտիր, խաչխաս, բամուգ պիղու-
րաթը վէ գուշ օթու իւղէրինէ ախդ
ու իթա կէօրիւմէմիշ տիր:

Պաշընա իսրաճաթ էմթամարդա
կէլինճէ, պու հափթա թիֆթիք
իւղէրինէ ճիւղի մուամէլէ վուգու
պուլմուշ, վէ գըլեթսի 121 զրուշ-
տան 3 սանտըգ թէլեքէ Սիփրիհի-
սար ափիօնու սաթըլմըշ, վէ պուշ-
տան մատաա գըլեթսի 18 զրուշ 25
բարա վէ 19 պուշուգ զրուշտան 28
չուվալ պէեադ էվէրէք վէ Նիյտէ
վէ գըլեթսի 15 զրուշտան 24 չու-
վալ Գայթերինէ վէ գըլեթսի 11-12
պուշուգ զրուշտան 125 չուվալ թա-
պիի Գայթերինէ վէ Նիյտէ քի ճէման
եէքիւն 178 չուվալ քիթըն վէ գըլ-
եթսի 4 զրուշ 35 բարատան 40 չու-
վալ էակի մահսուլ Զօրուժ, ճէման
70 չուվալ ճէհրի սաթըլմըշ տըր:

Խալը մէվրուտաթը քիւլլիքէթի
օլտուղու կիպի, մուամէլաթը էհէմ
միքէթի տիր:

Իլկիլէրէ կէլինճէ, Գարատէնիգտէ
ֆուրթունալարըն տէվամ իթմէսի:

մէվրուտաթա միւշքիլաթ իրաւ իթ-
մէքտէ, վէ պու տա քիեադմը տա
մուամէլաթը թիւճճարիեէն տուր-
կուշուղունա սէպէպիլիեթ վիլմէք-
տէ տիր:

Պու հափթա գարթարինէ էմթա-
սը իւղէրինէ մուհիմմ մուամէլաթ
վուգու պուլմուշ, վէ 800 չուվալ
գահվէ սաթըլմըշ տըր: Մէմալիքի
էճնէպիլիեէն գահվէ ֆիեաթընըն
թէրադը իթմէսի՝ քիեադմըտա
տախի գահվէ ֆիեաթընըն թէրադ-
գընա մէյլ իթմէսինէ պատի օլմուշ,
վէ չէքէր ֆիեաթընտա տախի պու-
հալ միւշահէտէ օլունմուշ, վէ պու
հափթա գարֆընտա վիլուտ իտէն
5000 չուվալ թրիեթսի չէքէրինըն
3500 չուվալ մարգասընա կէօրէ
100-109 զրուշտան ֆիլուլթ օլուն-
մուշ, վէ 118-119 զրուշտան 1500
չուվալ Հինտիսթան 190-195 զրուշ-
տան տախի 200 չուվալ Ծաքօնիա
քիլինճի էլտէն չըգարըլմըշ, վէ մուժ
իլէ կադ իւղէրինէ թէվաճը ախդ ու
իթա վուգուեաթիթէ օլմուշ, վէ
մուժ ֆիեաթըն թէրադը վէ կադ
ֆիեաթըն թէտէնի իլլէմէքտէ պու-
լունմուշ տուր:

Պու հափթա գարֆընտա 62 տէնք
իւրան իրէկի վիլուտ իթմիշ, վէ
պուշուն իքի տէնկի պէհէր գըլ-
եթսի 27 ֆրանգտան սաթըլմըշ, վէ
գըլեթսի 100 զրուշտան 2 տէնք տա-
խի Գիւթաիս իրէկի, վէ գըլեթսի
140-150-190 զրուշտան 300 գըլեթ
պէեադ վէ սարը 2ին իրէկի, վէ գըլ-
եթսի 245 զրուշտան պիր միգտար
ճիլաթօր իրէկի սաթըլմըշ, վէ Ի-
թալիա իրէկի իւղէրինէ ախդ ու ի-
թա միւշահէտէ օլունմամըշ տըր:

(Թիւսարիճ օտապը դագիթապը)

ՄԻԻԹԵՆԻՆԻՆԻ

Վէրէմիսթալըղընը՝ իլլիլէն սիւտ
իլէ տախի ինսանա սիրանէթի միւմ-
քին օլտուղու էթմէտէն պէրի ա-
թըլպա պէյնինտէ մալիմ իքէն,
ախիլէն Պրանսատա պիւեիւք չէ-
հիլլէրտէն պիլիսինտէ քեպլին կի-
ճէլի պիր մէթմէպ թալէպէսինճէ
գուհո թիտէն պիր հատիսէ, պու
քէյֆիլիլին տօղու օլտուղունտու
եէնիտէն եէնիեթ մէյտանա չըգար-
մըշ տըր:

Մէթմէպի մէքիւր թալէպէսին-
տէն 20 գատարը պիրպիլինի միւ-
թէադըպ վէրէմ խաթալըղընա
թութուլարադ վէֆաթ իլլէմիշ օլ-
տուղունտան, քէյֆիլիլին աթըլպ-
պանըն նազարը տիգգաթընը ճէլպ
իտիպ, խաթալըղըն գուհուրի աէ-
պէպլէրի թէտգիդ իտիլմիշ, վէ իլ-
լէթին՝ մէթմէպ սիւտ վէրտիկի
հալտէ վէրէմի օլտուղու սօնրատան
անյալըն պիր ինէկին սիւտիւ վա-
սըթասըյա սիրանէթ իլլէտիկի ան-
լալըլմըշ տըր:

Պրանսատա Պօրսո չէհրի աթըլպ-
պանտան վէ թըպ ագատէմիսը
ադալ մուխապէրէսինտէն տօղթօր
Բիգօ, վէրէմիլլէթինին թէտալիսի-
նէ տայիլ պու քէրրէ քէլֆ իթմիշ
օլտուղու պիր մուալիճէթի թըպպ
ագատէմիսընա պէյան իլլէմիշ տիր:

Միւմալիլլէն մուալիճէթի դա-
եէթ սաֆի գէյլթին եաղըյա թէր-
քիպ իտիլմիշ իօտ ֆօրուժ վէ
բէլլադպէր ադաճը մահլուլինտան ի-

պարէթ պիր չէյ օլուպ, գուլլուկ
սօգումու քէմիկի թարաֆընտան
չիլինկա իտիլմէքտէ, վէ խաթա-
նըն վիճուտինճէ պիր կէօնա ֆէնա-
լըղը մուհիպ օլմամադ տա իմիշ:

Տօղթօր Բիգօնու պիթթէճիւ-
պէ վուգու պուլան իֆատաթընա
կէօրէ, մուալիճէթի մէքիւրէ պիր
խաթաեա օն տէֆա չիլինկա իտիլ-
տիքտէն սօնրա, խաթաեա էօք-
սիւրիւքտէն պալկամտան էսէր գալ-
մաեարադ գուլլէթ վէ իլլէթիս վէ
սըգլէթի վիճուտի ալտէթ իլլէթէք-
տէ, վէ վէրէմ իլլէթի էսէրլէրի
մահվ օլմադ տա իմիշ:

Պրանսա թըպ ագատէմիսըն տօղ-
թօր Բիգօնու իֆատաթը վագըա-
սընը էհէմմիլիլի ֆէվգէլատէ իլլէ
թէլադը իլլէտիկի կիպի, տօղթ-
Բիգօ տախի թէրքիպ իլլէթի օլտու-
ղու մահլուլուն պիր չիլլէթին թէճ-
րիւպէսի իճրա իտիլմէք, վէ տէրէ-
ճէյի թէսսիրաթը անյալըլմադ իւղ-
րէ, թըպպ ագատէմիսըն ադասըն-
տան մուալիլմ վէրնօվիլէ իթա իլ-
լէթի տիր:

Պու սէնէ Բարիստէ իճրաի հիւքմ
իտէն գըլ միւնասիպէթիլլէ Սէն Նէհ-
րի տօնարադ էքսէր եէրլէրտէ պուգ-
լարըն էճգաի նարին իլլէ գըրմաեա
մէհպուրիլթ կէօրիւտիկինտէն, նէհ
րի մէքիւրտէքի պալըգարըն գըս-
մը քիւլլիսի պու սուրէթլէ թէլէթ
օլմուշ տուր:

Թէլէթ օլան պալըգարըն եէրինէ
միգտարը քեաֆի հալվան եէթիշ-
տիրմէք իւղլէ պալըգ եէթիշտիր-
մէկէ մէմուր օլան ճէմիլիլթ թա-
րաֆընտան նէհրէ 50,000 գաեա պա-
լըղը, 40,000 լէվրէք վէ 10,000
քէֆալ պալըղը եալըրուտալ թըլմա-
սընա գարար վէրիլմիշ տիր:

— Պիգիմ մահուտ միւսիւ պագալըմ պիգէ նէ՝ օեուճ օյնաեա-
ճադ տըր, տէտի:

Բիսթաշ. — Արթիսթ վատընը իճրա իտէք պիր քիմնէ տիր. պու
սէպէպլէ չիմիլիեէ գատար կէլմէմէսինէ թէաճճիւպ իտիեօրուժ:

Գօգլիգօ. — Ղալիպա միւսիւնին, կէլէն կիւն Սէնթ-Ուանտա
օլտուղու կիպի եէմէեթ իլմէկէ ապլա իլլէթիսար օլմամալը տըր:

Գօնսթան. — Հալէա պոճու մու տիւլինիւեօրուժ:

— Էվվէթ, տալիմ անը տիւլինիւեօրուժ:

— Ղարազընտա բէք ինատըն օլտուղունտան տօլանը իֆթի-
խար իտէպիլիսին. Լաքին, սէն պու պագտէ խէթա իտիեօրուժ. —
Թիւլիլէն Գիօտուն սէնիլլէ պիրլիքտէ շարապ իլմէք իսթմէսի՝ էլ-
պէթթէ պիր սէպէպ թահթընտա պուլունմուշ տուր:

— Սէպէպ մի:

— Էվվէթ. — Մէսէլա շարապտան գօրգար:

— Շարապտան գօրգար մը:

— Ջիւնքի պիր քէրրէ իլմէեթ պաշար իսէ, արթըգ տուրամադ.
Էվվէլ էմիրտէ շարապըն թէէսսիրիլլէ պաշը խօշ պիր հալէ կէլիլ
իսէ տէ, կիթ կիտէ քէնտիլինի պիլթիւն պիլթիւն դայպ իտիպ,
իւրատէթ վէ իլլէթիարը էլինտէն չըգար, վէ պու սըրատա էօլլէ
պիր ճինաեթ իճրա իտէպիլիք քի, պիր սաաթ սօնրա օ ճինաեթի
խաթըրլաեամադ. — Իլլէթ մէրգումուն շարապտան գօրգարըն պու
սէպէպլէ տիր:

Գօգլիգօ, ֆասիտ պիր քիմնէ օլտուղու ճիհէթլէ,

— Պու խուսուտու պիլտիկիմէ մէմուն օլտուժ. իլք կէօրիւ-
չիւմտէ հազդ իթմիշ օլմատըղըմ պու խապիստէն նասըլ ինթիգա-
մըմը ալաճաղըմ չիմտի պիլիլիլի, տէյի միւլահադա իթտի:

Գօնսթան. — Նէ՝ տէրսին, մէրգումուն շարապ իլմէքտէն կէրի
տուրմասընտա հազգը եօ՞գ մու տուր:

Գօգլիգօ. — Պիլաքիս բէք հազգըլ տըր, պէն տէ քէնտի եէ-
րինտէ օլսամ, ախի եօլտա հարէքէթ իտէրիմ:

— Լիւղումու եօգ տուր. չօճուղումուգա պէն սիւտ վէրիլիմ,
Մասուլումուղուն էճնէպի պիր գարընըն էլինտէ գալմասընա ռա-
զը օլմամալ:

— Պագաթ սէն բէք գայիֆ կէօրիւնիւեօրուժ:

— Պունտան պէօյլէ քէսպի գուլլէթ իտէճէկիմի կէօրէճէք-
սին. Եիմտիլի գատար գայիֆիլիլիմէ սէպէպ՝ եալընըգ քէտէրիմ
իտի:

— Էվվէթ, էվվէթ, պունտան սօնրա քէտէրին օլմաեաճադ
տըր. — Եիմտիլի հալտէ պիր էպէ գատըն թէտարիլինէ պագ-
մալըլմ:

— Թաճիլ իտէճէք սէպէպ եօգ տուր, հէնուգ սէքիլ կիւն գա-
տար միւտտէթիմիգ վար տըր:

— Բէք էյի, իսթէտիլին վագըթ թէտարիլ իտէրիմ. Նագլի
մէքեանըն իլլին բէք չօգ եօրուլմա. Լաղըմ օլան պագը մօպիլեաեը
սաթըն ալ, գիրա սէնին խալլի նօգսանըն պուլունաճադ տըր, վէ
էկէր ագչէեթ իլլէթիեաճըն օլուր իսէ, տէրհալ պիր համալ վասը-
թասըյա Լիւգ-Լամպէն սօգաղընտաքի խըսըմմա պիր թէքքիլի
կէօնտէր:

— Բէք էյի, տօսթում. իլլէթ կէօրիւեօրուժն ա՛, չու տագը-
գատա պէնի նէ՝ տէրէճէ պախթիեադ գըլտըղընը պէեան իթմէկէ
պիլէ աճիգ պուլունուեօրուժ. Եիմտի սէն, սէնի թանըտըղըմ, վէ
սէվտիլիմ իլք կիւնլէրտէքի հալինի թէքարը քէսպ իթմիշ օլտու-
ղունտան, հազգընտա հիսս իտէկէլտիկիմ մուհապպէթին պու
կիւնքի կիւն տահա զիեաեթ օլտուղունտա գանն իտիեօրուժ:

Պու միւքեալէմէ իլլէ Բօտիէ սօգաղընա մուվասըլէթ իտիլտի-
կինտէն, Թիւլ «Ալլահա ըսմարլատըգ» տիեէրէք մուֆարադաթ
իթտի, վէ Մատլէն, մէրգումուն քէնտի հազգընտաքի մուհապ-
պէթի եէնիտէն հասըլ օլմուշ իտուկիլինէ կիթտիլքէ տահա զիեաեթ
ինստըղընտան, մուֆարադաթըն էսնասընտա քէնտիլինի աղլամադ-
տան մէն իտէմէտի:

Թիւլէ կէլինճէ, պիր արապաեա ըաքիպէն, հէր վագըթըի
գուլմարխանէեթ կիթտի. Օլ էսնատէ գուլմար օեուճու քէմալը չիտ-
տէթլէ տէվամ իթմէքտէ օլուպ, իլք ագչամը դայպ իթմիշ օլան-
լար՝ գարարլարընը չըգարմադա չալըլմադտա իտիլլէր:

Թիւլ տախի օեուճա գարընտը, վէ իլք կիճէսի կիպի պախթը
եալլէր օլմալլէ, եարը կիճէեթի իքի սաաթ կէլմիշ օլտուղու հալտէ,

ՍԱՐՐԱՖԻԵ		Բուսնի շրմնատէ ֆէրի	78 25	ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ		Բօլ	90 10
ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՅԸ		Ագջէ ֆայիզի	08 00			Գրէմից ալթուէ	51 15
Գալաթա 26 ֆէրի		Բարբ	00 00			Գարպօն գալմէսի	07 72
Գ. ուսումի 23 գաթ. Գ. Բ. 21 13		Հէվալի սիզ	12 50	Օսմ. լիբար 100 դրուշտան		Թահվիլաթը Օսմանի	84 28
Գ. ֆէրի 26 աշըլ տուպլը Գ. Բ. 21 17		ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԱՐԸ		Պէհազ Մէճիտիէ ֆայիզը		Թահվիլաթը Օսմանի	84 32
Բենիֆիէ գաթ. Գ. Բ. — —		Գրէտի ժէնէրալ Գ. Բ. 9 28		Մէթալիք			
Սէրի Ա. Ա. Բոթիգրազ 44 20		Սթանպուլ պանդասը		Ալթուլը			
Բ. Բ. 25 00		Սոսիէթէ ժէնէրալ		Ինկիլիզ լիբարը			
Գ. Գ. 21 17		Թրամպալ		Յանքալը ալթուլ			
		Սոսիէթէ Օթթօման պանդասը					

Տէրաւատէք իյէ Բիշիւք — Չէրմէնէ արաւընտա եօյնոշ քարիֆար, 1890 Հոկտեմբեր 1 տէն իրիպարէն

ՍՐԱՍԻՐ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍԸ																												
ՏԵՐԱՍԱՅԸ		6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30 32 34 36 38 40 42 44 46 48 50																												
ԲԻՇԻՆԻՐ-ՉԵՐՄԵՆԷ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԻԹ																												
	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	
Սթանպուլ	6 30	7 09	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30	6 00	6 30	6 00	6 30	6 00	6 30	6 00	6 30
Գուս-գաթու	6 39	7 09	7 39	8 03	8 39	9 03	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39	6 09	6 39	6 09	6 39	6 09	6 39	6 09	6 39
Ենի-գաթու	6 43	7 10	7 43	—	8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43	6 13	6 43	6 13	6 43	6 13	6 43	6 13	6 43
Սաաթիւ	6 49	7 19	7 49	—	8 49	9 19	9 49	10 19	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 19	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49	6 19	6 49	6 19	6 49	6 19	6 49	6 19	6 49
Ենի-գուլէ	6 54	7 23	8 01	8 22	8 54	9 21	9 54	10 25	10 54	11 21	11 54	12 22	1 54	2 21	2 54	3 23	4 25	4 54	5 26	5 56	6 24	6 56	6 24	6 56	6 24	6 56	6 24	6 56	6 24	6 56
Մագրի-քէօյ	7 09	7 33	8 12	8 39	9 06	9 30	10 05	10 35	11 06	11 30	12 06	1 30	2 06	2 30	3 05	3 36	4 35	5 06	5 39	6 09	6 35	7 09	6 35	7 09	6 35	7 09	6 35	7 09	6 35	7 09
Այ-Սթէֆանօս	7 18	7 42	8 21	8 52	9 15	9 40	10 15	10 45	11 15	11 40	12 15	1 40	2 15	2 40	3 10	3 45	4 40	5 15	5 48	6 19	6 45	7 19	6 45	7 19	6 45	7 19	6 45	7 19	6 45	7 19
Գիւլիւ-Չէքմէճէ	7 18	7 42	8 21	8 52	9 15	9 40	10 15	10 45	11 15	11 40	12 15	1 40	2 15	2 40	3 10	3 45	4 40	5 15	5 48	6 19	6 45	7 19	6 45	7 19	6 45	7 19	6 45	7 19	6 45	7 19
Սթանպուլ	7 18	7 42	8 21	8 52	9 15	9 40	10 15	10 45	11 15	11 40	12 15	1 40	2 15	2 40	3 10	3 45	4 40	5 15	5 48	6 19	6 45	7 19	6 45	7 19	6 45	7 19	6 45	7 19	6 45	7 19
ՎԻՍՈՒՆԷ	7 18	7 42	8 21	8 52	9 15	9 40	10 15	10 45	11 15	11 40	12 15	1 40	2 15	2 40	3 10	3 45	4 40	5 15	5 48	6 19	6 45	7 19	6 45	7 19	6 45	7 19	6 45	7 19	6 45	7 19

ՍՐԱՍԻՐ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍԸ																													
ՏԵՐԱՍԱՅԸ		5 7 9 11 13 15 17 19 21 23 25 27 29 31 33 35 37 39 41 43 45 47 49 51 53																													
ԲԻՇԻՆԻՐ-ՉԵՐՄԵՆԷ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԻԹ																													
	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	Սայ	
Գիւլիւ-Չէքմէճէ	—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Այ-Սթէֆանօս	6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Մագրի-քէօյ	6 40	7 10	7 40	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	—	11 40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ենի-գուլէ	6 52	7 22	7 51	8 23	8 52	9 26	9 53	10 24	10 53	11 26	11 53	1 24	1 53	2 26	2 53	3 24	3 53	4 24	4 53	5 26	5 53	6 24	6 53	7 26	7 53	8 24	8 53	9 26	9 53	10 24	
Սաաթիւ	6 56	7 26	—	8 26	8 56	9 29	9 57	10 28	10 57	11 29	11 57	1 28	1 57	2 29	2 57	3 28	3 57	4 28	4 57	5 29	5 57	6 28	6 57	7 29	7 57	8 28	8 57	9 29	9 57	10 28	
Ենի-գաթու	7 02	7 32	—	8 32	9 02	9 34	10 03	10 34	11 03	11 34	12 03	1 34	2 03	2 34	3 03	3 34	4 03	4 34	5 03	5 34	6 03	6 34	7 03	7 34	8 03	8 34	9 03	9 34	10 03	10 34	
Գուս-գաթու	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	11 08	11 38	12 08	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 08	4 38	5 08	5 38	6 08	6 38	7 08	7 38	8 08	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	
Սթանպուլ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	11 46	12 16	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 16	4 46	5 16	5 46	6 16	6 46	7 16	7 46	8 16	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	
ՎԻՍՈՒՆԷ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	11 46	12 16	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 16	4 46	5 16	5 46	6 16	6 46	7 16	7 46	8 16	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	

Իւշ պին ֆրանզ գաղանտը, վէ գուսար մասաւննն էօնիւնտէն գալգալը սըրաւտա,

— Միւսիւնը, եազընտա պէնտէն ինթիգամ ալաճագ օլտու-ղունուզու մէմուլ իթմէնին, վէ չիմտիլիք վէտամը գապուլ իտին, Եարն սապազ պիր գալ այ եօլնուլուգ իթմէք իւզրէ հարէքթ իտէնէնիւմ, վէ սէյեաւաթմըն մէսարիֆինի իթտարէք իթմիշ օլ-մանըղտան տօլանը սիզէ տէրէնէսիզ միւթէնէքըլուրիւմ, տէտի:

Մէրգուլ, իշպու իսթիզաքեարի իթէնէքըլուրտէն սօնրա, գուսարսանէտէն հարէքթ վէ խանէսինէ ալաթիլէ, պիր գալ սաաթ ունուտու, վէ սապազլանըն գաթուճու գաթընա օլան պօր-ճուսու իթէնտիւն իտիւ, էյեա սանըղլարըն պիր արապաեա եիւլէթտի, վէ գաթուճու գաթընն իշիթմէսի իշին, եիւլէք սէսլէ արապաճընա, «Լիւն տէմիւր եօլ մէվգիֆինէ» կիտիլէնէկինի խապէր վէրմէսի իւզէրինէ, արապա եօլա չըգտը:

Ժիւլ, մէվգիֆտէ էյեաւընը մուվագգաթիէ պիր մահէլլէ իթե-լիւմ իտիւ, քէնտիսի պիր ազ գալաթիլ իթտի, վէ պատէհու էյ-եաթընը ալտարազ պիր արապաեա եիւլէթտիքտէն սօնրա, Լիւգ-Լամպէն սօգաղընտա էնիւմէրօլու խանէնէ կիտէնէկինի արապա-ճընա իսթար իշիտի:

Օ տաղգաւտան իթիպարէն Մատլէն իշին Ժիւլ Մէրսիէ նա-մընտա քիմէսնէ գալմաեղ, գօնթ տը Լիւսընայ, մաթպաա մու-սահհիհի Եարլ-Պրիսօն սաթիլէ իսմինի ալտը:

Մէրգուլ տէլիգանը, քիրալամը օլտուղու տաիլէնին գաթու-ճու օտաւընա կիտէրէք,

— Ալիգէմ մատամ Ժրէպօ, սանըղլարըմա կէլտիւմ, Սան-տըղլարըմ ալտը տէյիլ տըր: պու սէպէպլէ արապաճըմ, անլէրի հալիլիէ վազ իտէպիլիւր: պէն տէ, եօգարը լթալըմազ իւզրէ պիր համալ ճէլպ իտէրիւմ: Ջաթէն իւզամէթկեաճըմ իթի իւշ քիշիւնէ պիլտըմիշ օլտուղունտան, անլէրին պէնիւմ իշին պուրաեա մէք-թուպ կէօնտըմէլէրի իշիթմալտէն տըր: Իմտի էլիէր պիր համալ էլիլիէ պիր մէքթուպ կէթիլիլիւր իտէ, թաճիլ օլտուգ իսթէմէտի-կիմաէն, տիշարը չըգմիշ օլտուղունտա պէեան իլէ, մէքթուպու ալըպ տօղրուճա օտաւա կէթիլմէնիլի ընճա իտէրիւմ, տէտի:

— Միւսիւ Պրիսօն, պու լթապիլէնիլին իթմալիլէ ինրա օ-լունաճաղընա էմին օլապիլիլիւրիլի:

Պատէհու Ժիւլ, էյեաւընը արապաւտան պօլալթըմ, վէ արա-պաճընն իւճրէթինի վէրիպ, գաթուճուճու օտաւընտա, Մարգա-

տէ սօգաղընտաքի գապրիսթանըն անալիթարըն համիլ օլան էնք-սէրէ ալթիլ նազար իթտիքտէն, վէ մէքիլը անալիթարըն եէրինտէ ալըմըն իտուկինի կէօրտիւքտէն սօնրա, քէնտի օտաւընա չըգտը:

Մէրգուլ օտաւընա մուվաթլէթինտէ, քէնտի քէնտիլիէ չու սէօլլէրի սէօլլէտի:

— Մատլէնտէն պիր մէքթուպ կէլմէսի իշիթմալտէն օլտու-ղունտան, պու կիւն ագչամա գաւտար տիշարը չըգմալալընմ, Էկէր վազը համլ վաթթը, մէմուլինտէն էրքէն եէթիլէրէք, Մատ-լէն պէնի չաղըրը իտէ, պիր տաղգաւ պիլէ դալպ իթմէքալիլին նէգ-տիլնէ կիթմէլիլիւմ:

«Վագաա պու մահպուսիլիէթ Բէք տէ խօշանաճագ պիր չէյ տէյիլ իտէ տէ, չարէ նէ», գաթլանմալը, Անճագ չուրաթը մուճի-պի մէմուլինիլիլէթ տիլքի, պու լթարգ էօմիլիւմ ուզուն միւտաթթ տէվաթ իթմէնէնէք տըր: Մատամ Ժրէպօնտէն սաթիլէրունտէն ինանմազտա օլտուղու գաղէթա մաթպաաւընտա մուսահհիլիլէ խըամէթինի կէօրմէնէ կիտիլէ օլտուղունտա գանն իթտիլմէք իւզ-րէ, եալընը կիճէլէրի սօգաղա չըգաճաղըմ... Պու պիր կէլիլիլէ վաթթը տըր, եաթընտա լթմալիլիլէ սէրպէսթ օլաճաղըմ, վէ քեաթ-ֆէյի մէվանի վէ միւշքիլաթը իղալէ իթմիշ օլաճաղըմտան, պուս-տան պէօլլէ եօլու մուն իւզէրինտէ գալըմա հիշ պիր մանի չըգ-մաեաճագ տըր:

Մատլէնէ կէլիլիլէ, ալա վաթթը դալպ իթմէնիլ, օ կիւնիւ ագչամը Էրնէսթին սօգաղընտաքի խանէնէ նազը իլէ, Ժիւլին գալպի քէնտիլինէ իեատէ օլունմուշ օլտուղունտա գանն իտէրէք, քէմալը սաաթիլէ իշինտէ ունուտու:

Ջէվալը Մատլէն...</